

# Sandra Candal García

## FREELANCE TRANSLATOR

### PROFILE

Translator / Interpreter French <> Spanish (**native in both languages**)  
Sworn translator since 2002 (Spanish Foreign Ministry)  
Translator English > Spanish / French

### EXPERIENCE

#### Félix Traducción | Freelance translator

2002 - Now

- Translations (sworn translations) and interpreting French<>Spanish and English > Spanish/French translations
- Objectives achieved: To respect the formalities, transparency, deadlines and precision required to adjust to the needs of over 100 clients from different fields.

#### El Viaje de mi Vida / Spa'Relajarse | CEO

2012 - Now

- CEO of the travel blog "El Viaje de mi Vida" (Advice and inspiration for solo travellers)
- CEO of the tourism start-up "Spa'Relajarse" (Marketplace and magazine specialising in well-being)

#### BAP Conde | Social media strategist

2016 - 2019

- Social Media Strategist: publication and planning on social networks (Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn, Youtube, Hootsuite, Later, Buffer, Google Alerts)

#### Inditex | Sales and Administrative Coordinator

2007 and 2016

- Coordinator (French) in the call centre at Zara.com
- Internet sales administration for the www.zarahome.com website: Launching the online sales site, updating the product on the web, stock and order management, and customer services (Level 2).

### LANGUAGES

Spanish (Spain) - Native

French (France) -  
Native+DALF C2

English - IELTS B2

### OTHER COURSES

MemoQ / Phrase (former Memsources)

Content writing (SEO)

Consecutive / simultaneous interpreting

Wordpress / Drupal

Social networks

Lean startup

Training as a teacher



[felixtraduccion@gmail.com](mailto:felixtraduccion@gmail.com)



[www.felixtraduccion.com](http://www.felixtraduccion.com)



[sandracandal/](https://www.linkedin.com/in/sandracandal/)



[translator/2192614](https://www.proz.com/profile/translator/2192614)



### EDUCATION

Data Analyst  
Now

Foreign Trade Specialist  
2009

Administration and Finance Training  
2006-2008

Translation and Interpretation Degree  
1998 - 2002

### AREAS OF SPECIALISATION

● ● ● ● ●  
Fashion

● ● ● ● ●  
Tourism

● ● ● ● ●  
Marketing - Advertising -  
Transcreation

● ● ● ● ●  
Food and Wines

● ● ● ● ●  
IT - Technology

● ● ● ● ●  
Legal

● ● ● ● ●  
Industrial-Patents